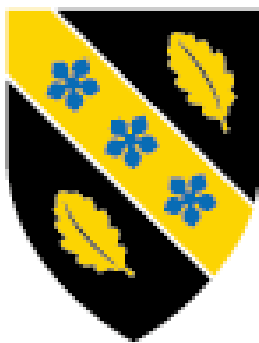


Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant

Cyflwyniad i'r Rhaglen Tegwch Hiliol

Dyddlyfr Dysgu Adfyfyriol

Personol



Prifysgol Cymru
Y Drindod Dewi Sant
University of Wales
Trinity Saint David

Croeso

Ym Mhrifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant, rydym yn gwerthfawrogi cynwysoldeb ac yn ymdrechu i greu diwylliant lle gall pawb fod ar eu gorau.

Mae hyn yn berthnasol i fyfyrwyr a staff, gan ein bod am i bawb gael profiad gwych a chyrraedd eu llawn botensial.

Credwn mai ein gwahaniaethau sy'n gwneud i'n cymuned a'n hunigolion ffynnu. Mae deall sut mae amrywiaeth yn effeithio ar bob un ohonom yn hanfodol i feithrin diwylliant cynhwysol.

Dyna pam fod yr hyfforddiant, a gafodd ei ddatblygu gan arbenigwyr o AU Ymlaen (Advance HE) mor bwysig. Mae'n cynnwys storïau go iawn gan fyfyrwyr a staff sy'n ein helpu i ddeall sut y dylem drin ein gilydd a chwblhau ein cyfrifoldebau fel aelodau o fyd amrywiol.

I fanteisio i'r eithaf ar yr hyfforddiant hwn, rydym yn eich annog i fyfyrrio ar y wybodaeth a'r storïau y dewch ar eu traws. Mae'r dyddlyfr hwn wedi'i ddylunio i'ch cynorthwyo yn y broses honno.

Diolch am fod yn rhan o'r newid cadarnhaol hwn.

Cyflwyniad

Mae'r dyddlyfr hwn ar gyfer eich defnydd personol chi'n unig ac mae wedi'i gynllunio i ategu'r hyn rydych chi wedi'i ddysgu o'r Cyflwyniad i Degwch Hiliol, Unedau 1 a 2.

Drwy gydol y ddwy uned e-ddysgu, bydd yna gyfleoedd i gymryd seibiant a myfyrio. Mae'r ddogfen hon yn cynnig cyfres o gwestiynau i chi weithio trwyddynt a'u hystyried wrth i chi fyfyrio.

Rydym yn eich gwahodd i ddefnyddio'r dyddlyfr hwn fel arf, nid yn unig ar gyfer eich myfyrdod personol ar eich dysgu, ond hefyd fel cyfle i ymrwymo i'r camau pellach y byddwch yn eu cymryd i fynd i'r afael ag anghydraddoldeb hil. Yn atodiad B fe welwch eich cynllun gweithredu. Gofynnwn i chi nodi'r camau rydych am eu cymryd i 1) parhau â'ch dysgu, 2) herio'ch hun i wella'ch arfer gwrth-hiliol a 3) darparu adborth i'r sefydliad.

Roedd Uned 1 yn ymwneud â'r canlynol:

- + Adran 1: Hil, Hiliaeth ac Annhegwch mewn AU
- + Adran 2: Hiliaeth Agored a Chudd
- + Adran 3: Gwynder, Braint a Pherthyn

Roedd Uned 2 yn ymwneud â'r canlynol:

- + Adran 1: Cynhwysiant a Pherthyn
- + Adran 2: Pecyn Cymorth ar gyfer Meithrin Ymdeimlad o Berthyn
- + Adran 3: Y Camau Nesaf

Atodiad A: Deunydd Darllen Pellach ac Adnoddau

Uned 1

Ynglŷn â'r Uned hon

Cwestiynau Myfyriol

- + Gan ddefnyddio eich dyddlyfr dysgu personol, gwnewch nodyn o'ch gobeithion a'ch disgwyliadau o'r cwrs hwn.
- + Gan feddwl am rai o'r pethau ddywedodd yr Athro Osama Khan yn y fideo:

Hoffem i chi fyfyrrio'n feirniadol ar y data a gyflwynwyd a'r storïau rydych wedi'u clywed gan eich cydweithwyr a myfyrwyr. Rhaid i ni, fel cymuned, wneud yn well na hyn."

- + Beth yw eich disgwyliadau yng ngoleuni hyn?

Nodwch destun yma

Adran 1: Adran 1: Hil, hiliaeth ac annhegwch mewn AU

Cwestiynau Myfyriol

- + Gan ddefnyddio eich dyddlyfr, cymerwch saib a myfyrio ar y data rydych chi newydd eu gweld.
- + Sut mae'r sefyllfa hon yn effeithio ar fyfyrwyr a staff Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol?
- + Pam nad ydym wedi gwneud mwy o gynnydd?

Nodwch destun yma

- + Roedd y darn fideo o Tianna yn dangos enghreifftiau go iawn o'r rhagfarnau a wnaed ynghylch cymwysterau mynediad a'r effaith y mae'r rhagdybiaethau a'r agweddau hyn yn ei chael ar brofiad staff a myfyrwyr Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol. Ysgrifennwch sut oedd hyn yn gwneud i chi deimlo.

Nodwch destun yma

Adran 2: Hiliaeth Agored a Chudd

Cwestiwn Myfyriol

- + Gan ddefnyddio eich dyddlyfr, cymerwch saib a myfyrio
- + Mae hiliaeth yn aml yn weithred o drais, ond mae hefyd wedi'i gwreiddio yn ein strwythurau a'n sefydliadau.
- + Treuliwch funud yn meddwl am y ffyrdd y mae hiliaeth yn gweithredu o fewn eich sefydliad.

Nodwch destun yma

Gan ddefnyddio eich dyddlyfr, cymerwch saib a myfyrio ar y canlynol.

- + Mae llawer o staff a myfyrwyr Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol yn wynebu microymosodiadau yn ddyddiol.
- + Os nad ydych yn diffinio fel rhywun Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol, treuliwch funud yn meddwl am effaith hyn.

Nodwch destun yma

- + A wnaeth y straeon a adroddwyd yn y clipiau fideo am brofiad staff a myfyrwyr Du, Asiaidd ac ethnig leiafrifol argraff arnoch chi?
 - a) Os do, pam felly?
 - b) Os naddo, pam felly?

Nodwch destun yma

Adran 3: Gwynder, Braint a Pherthyn

Cwestiynau Myfyriol

- + Gan ddefnyddio eich dyddlyfr, cymerwch saib a myfyrio ar y cwestiynau canlynol.
- + Treuliwch funud yn meddwl am y diffiniadau o fraint pobl wyn a'r clipiau fideo. Sut ydych chi'n teimlo am y dyfyniad a'r straeon a rannwyd?
- + A oeddech yn ymwybodol o sut mae braint pobl wyn yn gweithredu a'r effaith y mae'n ei chael ar staff a myfyrwyr o gefndiroedd Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol?

Nodwch destun yma

Cynllunio camau gweithredu

- + Ewch i Adran 3 y ddogfen hon ac ysgrifennu pa gamau penodol y byddwch yn eu cymryd i barhau â'ch dysgu o Uned 1.
- + Rydym yn croesawu eich adborth a'ch awgrymiadau am fynd i'r afael ag annhegwch hiliol a gallwch gysylltu â race.equality@uwtsd.ac.uk i rannu unrhyw adborth sydd gennych.

Diwedd Uned 1

Uned 2

Adran 1: Cynhwysiant a Pherthyn

Cwestiynau Myfyriol

- + Mae cynhwysiant a pherthyn yn fwy nag absenoldeb hiliaeth. Myfyriwch ar y clipiau fideo o Diana, Steph a Xiao. Pa mor debyg yw eu profiadau nhw i'ch rhai chi?
- + Sut mae'n gwneud i chi deimlo o wybod bod nifer o staff a myfyrwyr Du, Asiaidd ac ethnig leiafrifol nad ydynt yn teimlo eu bod yn perthyn yn eich sefydliad?
- + Nodwch yn eich dyddlyfr sut mae hyn yn cymharu â'ch profiad o gynhwysiant a pherthyn yn eich cyd-destun chi.

Nodwch destun yma

- + Yn eich rôl, sut deimlad fyddai amgylchedd cynhwysol?

- + Pa gamau allwch chi eu cymryd i wneud yr amgylchedd yn fwy cynhwysol?
Er enghraifft, sut fyddech chi'n sicrhau eich bod yn cynnwys safbwyntiau a
lleisiau staff a myfyrwyr Du, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol?

Nodwch destun yma

Adran 2: Meithrin ymdeimlad o berthyn

Cwestiynau Myfyriol

- + Pa rai o'r camau gweithredu a argymhellir allai fod fwyaf defnyddiol i chi wrth ddatblygu eich arfer gwrth-hiliol?
- + Nawr defnyddiwch eich dyddlyfr i fyfyrio ar hyn ymhellach.

Nodwch destun yma

Adran 3: Cynllunio'r Camau Gweithredu Nesaf

Nodwch pa gamau penodol y byddwch yn eu cymryd i fynd i'r afael ag annhegwch hiliol.

Nodwch pa gamau y byddwch yn eu cymryd i hybu eich arfer gwrth-hiliol chi.

Enghraifft: Er mwyn deall effaith microymosodiadau yn well

Cam Gweithredu:

- Defnyddiwch y rhestr ddarllen i ddysgu mwy,
- Ewch ati i gael sgysiau dewr gyda chydweithwyr,
- Ystyriwch eich ymddygiad eich hun wrth gyflawni microymosodiadau a'r ffordd orau i newid.

Nodwch destun yma

Atodiad A: Deunydd Darllen Pellach ac Adnoddau Defnydd Arfaethedig

- + Isod mae ystod o adnoddau, oedd yn sail i'r unedau e-ddysgu hyn.
- + Nid yw hon yn rhestr gyflawn; fe'i bwriadwyd fel canllaw. Cysylltwch â chydweithwyr ac arweinwyr lleol am adnoddau, polisïau neu ganllawiau sy'n benodol i'r sefydliad neu'r adran.
- + Mae'r adnoddau'n gymysgedd o adroddiadau, gwefannau, fideos a phodlediadau. Efallai y bydd rhai angen mynediad sefydliadol i gyfnodolion, neu fewngofnodi i AU Ymlaen gyda chyfrif unigol (am ddim i chi, gan fod y Brifysgol yn aelod o AU Ymlaen).
<https://www.advance-he.ac.uk/>

Gwynder, Braint Pobl Wyn a Pherthyn

- + Kegler, A. (2016) The Sugarcoated Language of White Fragility, *The Huffington Post Blog* http://www.huffingtonpost.com/anna-kegler/the-sugarcoated-language-of-white-fragility_b_10909350.html (cyrchwyd ddiwethaf 19 Chwefror 2017)
- + Picower, B. (2009) The unexamined whiteness of teaching: How white teachers maintain and enact dominant racial ideologies. *Race Ethnicity and Education* 12 (2), 197–215
- + Wildman, S.M., with A.D. Davis. 1997. Making systems of privilege visible. Yn *Critical white studies: Looking behind the mirror*, gol. R. Delgado a J. Stefancic, 314–19. Philadelphia, PA: Temple University Press
- + Blackman, M (2002-2006) Cyfres Noughts and Crosses .
- + Bhopal, Kalwant (2018) White Privilege: The myth of a post-racial society <https://policy.bristoluniversitypress.co.uk/white-privilege>
- + Diangelo Robin (2018) White Fragility: Why it's so hard to for white people to talk about race
- + Crozier, G., Burke, P. J., & Archer, L. (2016). Peer relations in higher education: Raced, classed and gendered constructions and Othering. *Whiteness and Education*, 1(1), 39–53. <https://doi.org/10.1080/23793406.2016.1164746>
- + Levine-Rasky, C. (2000). Framing Whiteness: Working through the tensions in introducing whiteness to educators. *Race Ethnicity and Education*, 3(3), 271–292. <https://doi.org/10.1080/713693039>

Profiadau staff a myfyrwyr ethnig leiafrifol

- + Alexander, C. & Arday, J. (2015) (Gol) Aiming Higher: Race, Inequality and Diversity in the Academy, London: Runnymede Trust
<http://www.runnymedetrust.org/uploads/Aiming%20Higher.pdf>
- + Andrews, K. (2016) Universities do not challenge racism says UK's first Black Studies Professor, The Guardian,
<https://www.theguardian.com/education/2016/oct/23/universities-do-not-challenge-racism-says-uks-first-black-studies-professor> (cyrchwyd ddiwethaf 19 Chwefror 2017)
- + Delgado, B.D., ac O. Villalpando. 2002. An apartheid of knowledge in academia: The struggle over the "legitimate" knowledge of faculty of colour. Equity & Excellence in Education 35 (2), 169–80
- + ECU (2015) Academic flight: how to encourage black and minority ethnic academics to stay in UK higher education
http://www.ecu.ac.uk/wp-content/uploads/2015/03/ECU_Academic-flight-from-UK-education_RR.pdf
- + Leading Routes (2019) The Broken Pipeline – Barriers to Black PhD Students Accessing Research Council Funding.
- + Ahmed, S. (2012). On Being Included: Racism and Diversity in Institutional Life. Duke University Press. <https://doi.org/10.1215/9780822395324>
- + Ahmet, A. (2020, October 20). Moving beyond the talk: Universities must become anti-racist. Impact of Social Sciences.
<https://blogs.lse.ac.uk/impactofsocialsciences/2020/10/20/moving-beyond-the-talk-universities-must-become-anti-racist/>
- + Alderman, D., Narro Perez, R., Eaves, L. E., Klein, P., & Muñoz, S. (2019). Reflections on operationalizing an anti-racism pedagogy: Teaching as regional storytelling. Journal of Geography in Higher Education, 1–15.
<https://doi.org/10.1080/03098265.2019.1661367>
- + Arday, J. (2018). Understanding Mental Health: What Are the Issues for Black and Ethnic Minority Students at University? Social Sciences, 7(10), 196.
<https://doi.org/10.3390/socsci7100196>
- + Arday, J. (2020). Fighting the tide: Understanding the difficulties facing Black, Asian and Minority Ethnic (BAME) Doctoral Students' pursuing a career in Academia. Educational Philosophy and Theory, 1–8. <https://doi.org/10.1080/00131857.2020.1777640>
- + Arday, J., Belluigi, D. Z., & Thomas, D. (2020). Attempting to break the chain: Reimagining inclusive pedagogy and decolonising the curriculum within the academy. Educational Philosophy and Theory, 0(0), 1–16. <https://doi.org/10.1080/00131857.2020.1773257>

- + Arday, J., & Mirza, H. (Eds.). (2018). Dismantling Race in Higher Education—Racism, Whiteness and Decolonising the Academy. Palgrave Macmillan.
<https://www.palgrave.com/gp/book/9783319602608>
- + Atkins, D. N., Fertig, A. R., & Wilkins, V. M. (2014). Connectedness and Expectations: How minority teachers can improve educational outcomes for minority students. Public Management Review, 16(4), 503–526. <https://doi.org/10.1080/14719037.2013.841981>
- + Bhopal, K., & Chapman, T. K. (2019). International minority ethnic academics at predominantly white institutions. British Journal of Sociology of Education, 40(1), 98–113. <https://doi.org/10.1080/01425692.2018.1486698>
- + Bhopal, K., & Henderson, H. (2019). Competing inequalities: Gender versus race in higher education institutions in the UK. Educational Review, 0(0), 1–17.
<https://doi.org/10.1080/00131911.2019.1642305>
- + Dickens, D., Jones, M., & Hall, N. (2020). Being a Token Black Female Faculty Member in Physics: Exploring Research on Gendered Racism, Identity Shifting as a Coping Strategy, and Inclusivity in Physics. The Physics Teacher, 58(5), 335–337.
<https://doi.org/10.1119/1.5145529>

Profiadau staff rhyngwladol mewn addysg uwch yn y DU

- + <http://www.ecu.ac.uk/wp-content/uploads/external/improving-the-experiences-of-international-staff-in-UK-higher-education-research-report.pdf>
- + Ymgyrchoedd myfyrwyr 'Fi hefyd':
- + Harvard: <http://itooamharvard.tumblr.com/>
- + Birmingham: <https://bemaonline.wordpress.com/i-too-am-birmingham/>
- + Caergrawnt: <http://wetooarecambridge.tumblr.com/>
- + Caerdydd: <http://blogs.cardiff.ac.uk/studentlifecu/%E2%8C%97itooamcardiff-gives-bme-students-a-voice/>
- + Rhydychen: <http://itooamoxford.tumblr.com/> (a'r adlach: <https://www.theguardian.com/commentisfree/2014/mar/16/viral-diversity-campaign-oxford-racist>)
- + Bristol, T. J., & Martin-Fernandez, J. (2019). The Added Value of Latinx and Black Teachers for Latinx and Black Students: Implications for Policy. Policy Insights from the Behavioural and Brain Sciences, 6(2), 147–153.
<https://doi.org/10.1177/2372732219862573>

- + Crawford, I., & Wang, Z. (2015). The impact of individual factors on the academic attainment of Chinese and UK students in higher education. *Studies in Higher Education*, 40(5), 902–920. <https://doi.org/10.1080/03075079.2013.851182>
- + Kim, T., & Ng, W. (2019). Ticking the ‘other’ box: Positional identities of East Asian academics in UK universities, internationalisation and diversification. *Policy Reviews in Higher Education*, 3(1), 94–119. <https://doi.org/10.1080/23322969.2018.1564886>
- + Owusu-Kwarteng, L. (2020). ‘Studying in this England is wahala (trouble)’: Analysing the experiences of West African students in a UK higher education institution. *Studies in Higher Education*, 0(0), 1–12. <https://doi.org/10.1080/03075079.2020.1723528>
- + <https://www.universitiesuk.ac.uk/tackling-racial-harassment>
- + EHRC Tackling Racial harassment: Universities challenged
<https://www.equalityhumanrights.com/en/our-work/news/universities-oblivious-scale-racial-abuse-campus>
- + UUK and NU Closing the Gap report <https://www.universitiesuk.ac.uk/policy-and-analysis/reports/Documents/2019/bame-student-attainment-uk-universities-closing-the-gap.pdf>
- + Advance HE Equality in higher education: Statistical report 2020 <https://www.advance-he.ac.uk/knowledge-hub/equality-higher-education-statistical-report-2020> and Teaching <https://ediuel.home.blog/2019/10/24/stories-of-success>
- + Advance HE: Equality legislation <https://www.advance-he.ac.uk/guidance/equality-diversity-and-inclusion/equality-legislation>
- + Advance HE (2018) Religion and belief: supporting inclusion of staff and students in higher education and colleges Advance HE <https://www.ecu.ac.uk/publications/religion-and-belief/>
- + Codioli McMaster, N. (2020). Research Insight: Religion and Belief in UK Higher Education. Advance HE. <https://www.advance-he.ac.uk/knowledge-hub/research-insight-religion-and-belief-uk-higher-education>

Cysylltu â Ni

Ymholiadau'r cyfryngau

+44 (0) 1904 717500

communications@advance-he.ac.uk

www.advance-he.ac.uk/contact-us

Ymholiadau

cyffredinol

+44 (0) 3300 416201

enquiries@advance-he.ac.uk

Mae AU Ymlaen yn galluogi rhagoriaeth mewn addysg uwch, gan ei helpu i lunio ei dyfodol. Yn y DU ac yn fyd-eang, mae AU Ymlaen yn cynnig cymorth i sefydliadau ym meysydd rhagoriaeth mewn addysg, arweinyddiaeth drawsnewidiol, tegwch a chynhwysiant, ynghyd â llywodraethiant effeithiol. Darperir hyn drwy fanteision aelodaeth (gan gynnwys achredu addysgu, siarteri cydraddoldeb, ymchwil, gwybodaeth ac adnoddau), rhaglenni a digwyddiadau, Cymrodoriaethau, gwobrau, gwasanaethau ymgynghori a gwella ac arolygon myfyrwyr

Mae AU Ymlaen yn gwmni cyfyngedig gan warant a gofrestrwyd yn Lloegr a Chymru rhif 04931031. Cofrestrwyd fel elusen yng Nghymru a Lloegr rhif. 1101607 Cofrestrwyd fel elusen yn yr Alban rhif. SC043946. Ni ddylid defnyddio logo AU Ymlaen heb ein caniatâd

©2024 AU Ymlaen. Cedwir pob hawl.

Mae'r farn a fynegir yn y cyhoeddiad hwn yn perthyn i'r awdur, ac nid yw o reidrwydd yn adlewyrchu barn AU Ymlaen. Ni chaniateir atgynhyrchu na throsglwyddo unrhyw ran o'r cyhoeddiad hwn mewn unrhyw ffurf na thrwy unrhyw fodd, boed electronig neu fecanyddol, gan gynnwys llun-gopiö, recordio, neu unrhyw system storio ac adalw heb ganiatâd ysgrifenedig perchennog yr hawlfraint. Rhoddir caniatâd o'r fath fel arfer at ddibenion addysgol anfasnachol, cyn belled bod cydnabyddiaeth deilwng yn cael ei rhoi.

I wneud cais am gopiâu o'r adroddiad hwn mewn print bras neu mewn fformat gwahanol,

cysylltwch â'r Tîm Marchnata a Chyfathrebu yn AU Ymlaen:

+44 (0) 3300 416201 neu publications@advance-he.ac.uk